

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS <i>Annick Farina</i>	7
INTRODUCTION <i>Rachele Raus</i>	9
LES FEMMES ET LA NORME AU TOURNANT DU XX ^e SIÈCLE: PRISE DE PAROLE DES PREMIÈRES CHRONIQUEUSES AU CANADA FRANÇAIS <i>Gabrielle Saint-Yves</i>	13
LE TRIOMPHE DE L'USAGE EN MATIÈRE DE FÉMINISATION <i>Marie-Marthe Gervais-le Garff</i>	27
DICTIONNAIRES D'HOMMES ET/OU DE FEMMES: PARCOURS HISTORIQUE, BIBLIOGRAPHIQUE ET HEURISTIQUE <i>Jean Pruvost</i>	41
LA FEMME DANS L'ENCYCLOPÉDIE DE DIDEROT ET D'ALEMBERT <i>Annick Farina</i>	69
CONNOTATIONS DES MOTS DÉSIGNANT LA FEMME DANS LES DICTIONNAIRES BILINGUES: PROBLÈMES DE TRADUCTION <i>Valeria Zotti</i>	83
L'IMAGE DES FEMMES À TRAVERS LES DICTIONNAIRES BILINGUES <i>Mariadomenica Lo Nostro</i>	97
LA «MISE EN MOTS» FRANÇAISE DE LA FEMME OTTOMANE. LE LEXÈME <i>TURQUE</i> DU XVI ^e AU XIX ^e SIÈCLE <i>Rachele Raus</i>	109

LES PRÉCIEUSES, RIDICULES OU NON? ASPECTS DE LEUR PHILOSOPHIE DU LANGAGE	123
<i>Ursula Reutner</i>	
AMOUR AU MASCULIN, AMOUR AU FÉMININ: LES MOTS «SPERMATIQUES» ET «PRÉCIEUX» DANS LES LETTRES DE BEAUMARCHAIS À SES MAÎTRESSES	135
<i>Marco Lombardi</i>	